



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WGRI/3/3
17 February 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Третье совещание

Найроби, 24-28 мая 2010 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

ОБНОВЛЕНИЕ И ПЕРЕСМОТР СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2010 ГОДА

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 10-м совещании в Нагое (Япония) в октябре 2010 года Конференция Сторон примет, как ожидается, пересмотренный и обновленный Стратегический план Конвенции, включая новую цель (новые цели) на период после 2010 года. Процесс пересмотра и обновления Стратегического плана был изложен в решении IX/9. В соответствии с этим решением секретариат Конвенции о биологическом разнообразии предложил Сторонам и субъектам деятельности представить свои мнения по пересмотру и обновлению Стратегического плана. Кроме того, партнерами был организован электронный форум и ряд неофициальных консультаций.

2. Секретариат подготовил в июне 2009 года и пересмотрел в декабре 2009 года анализ и обобщение мнений на основе материалов, представленных Сторонами и наблюдателями, а также на основе неофициальных консультаций (документ UNEP/CBD/SP/PREP/1/Rev.1, размещенный по адресу: [www.cbd.int/sp/sp2010+/-](http://www.cbd.int/sp/sp2010+/)). На основе полученных материалов и вкладов, включая отклики на ранее представленный проект от членов бюро Конференции Сторон и Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), секретариат также подготовил дискуссионную записку, содержащую возможную структуру и некоторые возможные элементы нового Стратегического плана (UNEP/CBD/SP/PREP/2). Цель последнего документа заключалась в стимулировании дальнейшего представления мнений и в содействии ряду неофициальных консультаций, которые были проведены в декабре 2009 года и январе 2010 года.

3. Всего было получено 50 материалов от 42 Сторон и 20 организаций. Проведено как минимум 20 неофициальных семинаров и консультационных совещаний. Кроме того, получены вклады от ряда смежных процессов, включая Группу по управлению природопользованием Организации Объединенных Наций. Итоги консультаций, представленные материалы и другие вклады размещены по адресу [www.cbd.int/sp/sp2010+/-](http://www.cbd.int/sp/sp2010+/).

* UNEP/CBD/WG-RI/3/1.

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

4. В анализе, содержащемся в третьем издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия (<http://www.cbd.int/gbo3summary/>; см. также UNEP/CBD/SBSTTA/14/8), представлена исходная информация и обоснование Стратегического плана. Этот анализ, в свою очередь, основывается на результатах работы по отслеживанию хода достижения цели, намеченной на 2010 год, с использованием индикаторов цели в области сохранения биоразнообразия, научных исследований состояния, тенденций и будущих сценариев в области биоразнообразия, исследования «Экономика экосистем и биоразнообразия» (ЭЭБ), а также информации из четвертых национальных докладов.

5. Настоящий документ содержит проект Стратегического плана. Он строится на дискуссионной записке, упомянутой выше, в пункте 2 (UNEP/CBD/SP/PREP/2), с учетом замечаний, полученных по документу, а также замечаний, представленных во время неофициальных региональных консультаций, Неофициального экспертного семинара по обновлению Стратегического плана Конвенции на период после 2010 года (Лондон, 18 – 20 января 2010 года) и шестой Тронхеймской конференции ООН-Норвегия по вопросам биоразнообразия (Тронхейм, Норвегия, 1 – 5 февраля 2010 года). Настоящий документ следует рассматривать совместно с запиской Исполнительного секретаря об изучении целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов (и связанных с ними индикаторов), и рассмотрении возможности их корректировки на период после 2010 года (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10), в которой приведена дополнительная исходная информация по каждой из нижеизложенных целевых задач, включая техническое обоснование, состоящее из обоснования, информации по исходным данным и индикаторам, а также по возможным средствам достижения цели. Последний документ будет рассмотрен ВОНТТК на его 14-м совещании.

6. Настоящая записка дополнена также пересмотренными и обновленными результатами анализа и обобщения полученных мнений (UNEP/CBD/WG-R1/3/3/Add.1).

7. Проект Стратегического плана строится на существующем Стратегическом плане на период с 2002 по 2010 год, принятом в решении VI/26, при этом в нем делаются попытки усовершенствования предыдущего плана в трех основных областях путем:

а) определения такой миссии и целей на 2020 год, которые являются как достижимыми, так и более измеримыми; обеспечивают более четкую логическую связь концепции, миссии и целей; а также согласуются с имеющимися научными доказательствами, включая научный обзор прогнозов в области биоразнообразия, подготовленных для третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия;

б) устранения приводных механизмов изменений, в частности косвенных приводных механизмов или основных причин утраты биоразнообразия;

с) обеспечения более эффективного национального механизма осуществления трех целей Конвенции, в том числе посредством национальных целевых задач с соответствующими механизмами поддержки и более надежного подхода к мониторингу и обзору на национальном и глобальном уровнях, включая повышение роли Конференции Сторон в обзоре осуществления и усвоении опыта.

8. В формулировке концепции определено желаемое состояние или конечные цели настоящего Стратегического плана, подлежащие достижению в период после 2020 года. В своих материалах и вкладах многие Стороны и другие участники высказали предложение о том, чтобы концепция представляла собой долгосрочную цель на период до 2050 года. Хотя в различных материалах предложены разные формулировки концепции, в большинстве из них встречаются следующие общие элементы:

а) утрата биоразнообразия прекращена (т.е. не происходит исчезновения видов, вызванного антропогенными факторами);

б) биоразнообразие и экосистемы сохраняются, восстанавливаются и управляются устойчиво, способствуя поддержанию здоровья планеты, в сочетании с параллельными действиями по борьбе с изменением климата и опустыниванием (т.е. взаимодействие между Конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро);

с) биоразнообразие и экосистемные услуги способствуют благосостоянию людей, включая сокращение бедности и социально-экономическое развитие (т.е. они помогли достичь Цели развития на тысячелетие);

д) выгоды от биоразнообразия и экосистемных услуг совместно используются на справедливой основе;

е) выгоды от применения генетических ресурсов совместно используются на справедливой и равной основе;

ф) правительства, гражданское общество, научное сообщество, коренные и местные общины и частный сектор совместно работают для достижения долгосрочной устойчивости, используя при этом как официальную науку, так и традиционные знания, нововведения и практику;

г) экономические и социальные приводные механизмы удерживаются в рамках экологических пределов (т.е., общее равномерное распределение экологического отпечатка планеты);

х) гармония между человеком и биоразнообразием в целом; и

и) охрана биоразнообразия является по всеобщему признанию основным условием достижения благосостояния и обеспеченности людей.

9. В предлагаемой концепции настоящего Стратегического плана делается попытка охватить эти элементы в нескольких словах — мир, «живущий в гармонии с природой», где «биоразнообразие сохраняется, восстанавливается и разумно используется, поддерживая здоровое состояние планеты и принося выгоды, необходимые для всех людей».

10. Как отмечалось выше, исходная информация и обоснование для предлагаемой миссии, целей и целевых задач, намеченных на 2020 год, представлены в вышеупомянутой записке Исполнительного секретаря об изучении целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и связанных с ними индикаторов и рассмотрении возможности их корректировки на период после 2010 года (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10). В данном документе также подробно рассмотрены возможные средства осуществления, индикаторы и исходные данные. Эта информация обобщена в приложении I к настоящему документу.

11. Реализация концепции, миссии и целей обновленного и пересмотренного Стратегического плана потребует существенных улучшений в способе функционирования Конвенции с целью содействия созданию благоприятной среды на глобальном и национальном уровнях. Тогда как большинство мероприятий по осуществлению Конвенции проводятся на национальном уровне, органы Конвенции играют ключевую роль в обзоре осуществления, стимулировании сотрудничества в решении общих вопросов и в обеспечении эффективных механизмов поддержки для развития потенциала; выработке, использовании знаний и обмене знаниями; а также в обеспечении доступа к финансовым и другим ресурсам.

12. Стратегический план обеспечивает гибкую структуру для формирования национальных целевых задач. Большинство мероприятий в рамках Конвенции инициируется и проводится на национальном или субнациональном уровне. Кроме того, политическая воля генерируется наиболее эффективно на национальном и субнациональном уровнях, реагируя на общественное мнение, формирующееся под влиянием гражданского общества, деловых кругов и средств массовой информации. Таким образом, важно преобразовать концепцию, миссию и цели Стратегического плана в инструменты, соответствующие национальному уровню и способные работать на этом уровне. В рамках Стратегического плана Сторонам:

а) будет предложено поставить свои собственные целевые задачи в области сохранения биоразнообразия или обязательств, согласующихся с глобальными целями в рамках настоящего Стратегического плана и их собственными национальными потребностями, приоритетами и оценками угроз, и включить их в пересмотренные и обновленные национальные стратегии по сохранению биоразнообразия (см. примеры существующих национальных целевых задач в последнем столбце приложения II);

б) будет оказана поддержка в осуществлении этих задач посредством развития потенциала и предоставления соответствующих ресурсов (см. раздел VI по механизмам поддержки в приложении I); и

с) будет предложено доложить об этих целевых задачах и о результатах их осуществления Конференции Сторон.

13. Поэтому Конференции Сторон и другим органам Конвенции, в частности Рабочей группе по обзору осуществления Конвенции, следует сосредоточиться на задачах по оказанию поддержки эффективному осуществлению Конвенции Сторонами путем проведения детальных обзоров осуществления таким образом, чтобы ее новые руководящие указания основывались на опыте Сторон по осуществлению Конвенции. Рабочая группа по обзору осуществления Конвенции могла бы разработать новые механизмы поддержки этой работы, например, путем добровольных экспертных оценок осуществления. Таким образом Конференция Сторон выполняла бы роль, предписанную ей статьей 24 Конвенции. Процесс, направленный на достижение этой цели, возможно, должен быть включен в многолетнюю программу работы Конференции Сторон (МПР).

14. Вместе с необходимостью актуализации тематики биоразнообразия на национальном уровне необходимо обеспечивать включение вопросов, связанных с биоразнообразием, в международные документы посредством сотрудничества между Конвенцией о биологическом разнообразии и другими конвенциями, международными организациями и процессами, гражданским обществом и частным сектором. Будут в частности необходимы усилия для того, чтобы:

а) обеспечить, чтобы Конвенция благодаря своему новому Стратегическому плану способствовала устойчивому развитию и сокращению бедности, а также достижению других Целей развития на тысячелетие; Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть вклад Конвенции в достижение целей в структуре ЦРТ, намеченных на 2015 год, и предложить, чтобы новые цели были отражены в структуре ЦРТ на период после 2015 года, аналогично тому, как Цель, намеченная на 2010 год, была включена в структуру ЦРТ;

б) наладить сотрудничество для осуществления Плана в различных секторах. Потребуется продолжение сотрудничества, например, со следующими организациями: с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву для стимулирования устойчивого использования рыбных ресурсов и защиты морских ресурсов в районах за пределами действия национальных юрисдикций; членами Совместного партнерства по лесам для стимулирования устойчивого управления лесами и сокращения обезлесения и деградации лесов; а также с Международной конвенцией по защите растений, Международной организацией по охране здоровья животных и другими органами для предотвращения распространения инвазивных чужеродных видов. Совместные экспертные группы и совместные совещания межправительственных органов по отдельным вопросам, вызывающим взаимную обеспокоенность, могли бы дополнить существующее сотрудничество между секретариатами;

с) стимулировать согласованность действий в осуществлении многосторонних природоохранных соглашений, в частности между Конвенцией о биологическом разнообразии, Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) и Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБО). Все три

конвенции, принятые в Рио-де-Жанейро, охватывают различные, но взаимосвязанные аспекты обеспечения здоровья планеты. КБО недавно приняла свой собственный стратегический план, и ее текущий процесс разработки путей осуществления плана дает возможность обеспечить согласованность действий по осуществлению Стратегического плана в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Кроме того, сотрудничество между тремя конвенциями могло бы быть усилено в еще большей степени, если бы оно основывалось на работе Совместной контактной группы конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, для разработки программы совместной работы трех конвенций. Три конвенции возникли на Саммите Земли в Рио-де-Жанейро в 1992 году, и подготовка к Конференции «Рио+20» может послужить подходящей возможностью для достижения этой цели. Кроме того, существует необходимость в дальнейшем стимулировании согласованности действий между конвенциями, связанными с биоразнообразием (Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия, Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц, Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных, Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства), на основе работы Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием. Точно так же совместные экспертные группы и совещания межправительственных органов по отдельным вопросам, вызывающим взаимную обеспокоенность, могли бы дополнить существующее сотрудничество между секретариатами.

15. Кроме того, Стратегический план также будет в значительной степени определять многолетнюю программу работы Конференции Сторон, которая должна быть принята на 10-м совещании Конференции Сторон.

II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Принимая во внимание рекомендации ВОНТТК на его 14-м совещании по результатам изучения целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и связанных с ними индикаторов, а также рассмотрения возможности их корректировки на период после 2010 года, Рабочая группа открытого состава по обзору осуществления Конвенции возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение IX/9, в котором она поручила Рабочей группе открытого состава по обзору осуществления Конвенции подготовить на ее третьем совещании для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее 10-м совещании пересмотренный и обновленный Стратегический план, включая пересмотренную цель сохранения биоразнообразия,

приветствуя материалы, представленные Сторонами и наблюдателями, с изложением мнений об обновлении и пересмотре Стратегического плана и различные консультации, проведенные Сторонами, секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, инициативой МСОП «2010 год: Обратный отсчет» и другими партнерами, включая региональные консультации, Неформальный экспертный семинар по обновлению Стратегического плана Конвенции на период после 2010 года (Лондон, 18–20 января 2010 года) и шестую Тронхеймскую конференцию ООН-Норвегия по вопросам биоразнообразия (Тронхейм, Норвегия, 1-5 февраля 2010 года),

выражая признательность правительствам Бельгии, Бразилии, Германии, Греции, Египта, Ирландии, Кении, Норвегии, Панамы, Перу, Соединенного Королевства, Швеции, Эфиопии и Японии за организацию этих консультаций, а также за их финансовое участие,

приветствуя также участие различных органов системы Организации Объединенных Наций, совещания которых были созваны в рамках Группы по управлению окружающей средой, и научного сообщества, совещания которого были созваны в рамках ДИВЕРСИТАС, Межакадемической группы национальных академий наук и других каналов,

приветствуя также третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия, в котором содержится оценка результатов достижения цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, анализ возможных будущих тенденций в области биоразнообразия и обзор возможных мер, которые могут быть приняты для снижения будущих потерь, а также доклады об исследовании по теме «Экономика экосистем и биоразнообразия»,

1. *принимает* Стратегический план Конвенции на 2011-2020 годы, приведенный ниже, в приложении I;

2. *принимает к сведению* техническое обоснование, индикаторы и основные этапы для каждой целевой задачи Стратегического плана, приведенные в приложении II к настоящему решению¹;

3. *настоятельно призывает* Стороны и другие правительства при поддержке межправительственных и других организаций (в зависимости от случая) осуществлять Стратегию, и в частности:

а) разработать национальные и региональные целевые задачи, используя Стратегический план как гибкую структуру, в соответствии с национальными приоритетами и возможностями и с учетом как глобальных целевых задач, так и положения дел и тенденций в области биологического разнообразия в стране и представить об этом доклад на 11-м совещании Конференции Сторон;

б) провести обзор и по мере необходимости обновление и пересмотр своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в соответствии со Стратегическим планом и руководящими указаниями, принятыми в решении IX/9, в том числе путем включения своих национальных целевых задач в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, и представить об этом доклад на 12-м совещании Конференции Сторон;

с) обеспечить, чтобы их пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия являлись эффективными инструментами для включения целей сохранения биоразнообразия правительствами и частным сектором на всех уровнях в политику и стратегии национального развития и сокращения бедности, в национальные счета, сектора экономики и процессы пространственного планирования;

д) проводить мониторинг и обзор осуществления своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в соответствии со Стратегическим планом и своими национальными целевыми задачами и представить об этом отчет Конференции Сторон в своих пятых и шестых национальных докладах и любыми другими средствами, которые будут определены Конференцией Сторон;

4. *настоятельно призывает* региональные организации рассмотреть вопрос разработки или обновления региональных стратегий сохранения биоразнообразия (в зависимости от случая), включая согласование региональных целевых задач, как средства дополнения и поддержания национальных мер и внесения вклада в реализацию Стратегического плана;

¹ (подлежит разработке на основе приложении I к настоящему документу, приложения II к записке Исполнительного секретаря о рассмотрении целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и связанных с ними индикаторов, и рассмотрении возможности их корректировки на период после 2010 года (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10) и рекомендации ВОНТТК по данной теме).

5. *подчеркивает* необходимость проведения мероприятий по созданию потенциала и эффективному обмену знаниями в соответствии с решениями VIII/8, IX/8 и другими соответствующими решениями Конференции Сторон в целях оказания поддержки всем странам, и в особенности развивающимся странам и странам с переходной экономикой, и в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам среди них, в реализации Стратегического плана;

6. *ссылаясь* на свою «Структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период 2010-2014 годов, связанных с использованием ресурсов ГЭФ для целей сохранения и устойчивого использования биоразнообразия», предложенную в решении IX/31, и *отмечая*, что цель 5 Стратегии для основной сферы деятельности по снижению угроз биоразнообразию в рамках пятого пополнения ГЭФ заключается в «интеграции обязательств по КБР в национальные процессы планирования за счет проведения стимулирующих мероприятий, предлагает Глобальному экологическому фонду в срочном порядке оказать Сторонам, имеющим право на получение помощи, поддержку в пересмотре их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в соответствии со Стратегическим планом»;

7. *ссылаясь* на свою Стратегию мобилизации ресурсов в поддержку достижения трех целей Конвенции (приложение к решению IX/11 В), *предлагает* Сторонам и соответствующим организациям, включая членов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, Всемирный банк, региональные банки развития и другие соответствующие международные и региональные органы вместе с неправительственными и деловыми организациями и структурами, предоставлять необходимые ресурсы для реализации Стратегического плана, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, и в частности в наименее развитых странах и в малых островных развивающихся государствах;

8. *постановляет*, что четвертое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия готовится с целью обеспечения промежуточного обзора достижения целей, намеченных на 2020 год, включая анализ того, каким образом осуществление Конвенции и ее Стратегического плана способствовало реализации целевых задач Целей развития на тысячелетие, намеченных на 2015 год;

9. *напоминая*, что роль Конференции Сторон заключается в постоянном слежении за выполнением Конвенции, *постановляет*, что на будущих совещаниях Конференция Сторон проводится обзор реализации Стратегического плана и обмен опытом, актуальным для реализации, и даются руководящие указания о средствах устранения встречающихся препятствий;

10. *постановляет* рассмотреть на своем 11-м совещании вопрос о необходимости и возможной разработке дополнительных механизмов, позволяющих Сторонам выполнять свои обязательства в рамках Конвенции, включая такие варианты, как Вспомогательный орган по осуществлению и инструмент по осуществлению и соблюдению;

11. *поручает* Исполнительному секретарю:

а) поощрять и поддерживать в сотрудничестве с соответствующими международными организациями деятельность по укреплению потенциала для осуществления Стратегического плана, в том числе путем созыва региональных и/или субрегиональных семинаров по вопросам обновления и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, актуализации тематики биоразнообразия и оптимизации механизма посредничества;

б) подготовить анализ/обобщение национальных и региональных целевых задач, намеченных в соответствии с обновленным Стратегическим планом, чтобы Рабочая группа по обзору осуществления Конвенции на ее четвертом совещании и Конференция Сторон на ее 11-м совещании смогли провести оценку вклада таких национальных и региональных целевых задач в достижение глобальных целевых задач;

с) разработать варианты дальнейшего повышения качества осуществления Конвенции, в том числе путем дальнейшей разработки программ по созданию потенциала, налаживания партнерств и усиления взаимодействия между конвенциями и другими международными процессами, для их рассмотрения Рабочей группой по обзору осуществления Конвенции на ее четвертом совещании;

д) подготовить для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) в период до 11-го совещания Конференции Сторон план подготовки четвертого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия на основе пятых национальных докладов и другой соответствующей информации.

*Приложение I***ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА НА ПЕРИОД 2011-2020 ГОДОВ****«Поддержание жизни на Земле»: Стратегический план Конвенции о биологическом разнообразии на 2011-2020 годы.**

1. Цель Стратегического плана на 2010-2020 годы заключается в стимулировании эффективного осуществления Конвенции на основе стратегического подхода, охватывающего совместную концепцию, миссию, стратегические цели и целевые задачи, которые создадут условия для повсеместных действий всех Сторон и субъектов деятельности. Кроме того, он обеспечит структуру для формирования национальных целей и для повышения согласованности действий в осуществлении положений Конвенции и решений Конференции Сторон, включая программы работы. Он также будет служить основой для развития инструментов связи, способных привлечь внимание и вовлечь в работу субъектов деятельности, тем самым облегчая задачу более активного включения тематики биоразнообразия в более широкие национальные и глобальные повестки дня. В дополнение к настоящему плану Конвенции разрабатывается отдельный Стратегический план для Протокола по биобезопасности.

2. Текст Конвенции, и в частности ее трех целей, обеспечивает фундаментальную основу для Стратегического плана.

I. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ ПЛАНА²

3. Биологическое разнообразие служит основой для функционирования экосистем и обеспечения экосистемных услуг, необходимых для благосостояния людей.

4. Конвенция о биологическом разнообразии преследует три цели: сохранение биологического разнообразия, устойчивое использование его компонентов, а также совместное получение на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов. В первом Стратегическом плане Конвенции, принятом в 2002 году, Стороны приняли обязательства «по обеспечению более эффективного и последовательного осуществления трех целей Конвенции, чтобы достичь к 2010 году значительного снижения текущих темпов утраты биоразнообразия в глобальном, региональном и национальном масштабах в виде вклада в борьбу с нищетой и на благо всех форм жизни на Земле». В третьем издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия (ГПОБ-3) на основе национальных докладов, индикаторов и исследований проводится оценка прогресса в достижении цели, намеченной на 2010 год, и предлагаются сценарии будущего состояния биоразнообразия.

5. Цель сохранения биоразнообразия, намеченная на 2010 год, вдохновила действия на многих уровнях. Однако масштаб таких действий не обеспечивал решения актуальных для биоразнообразия проблем. Более того, вопросы биоразнообразия не были в достаточной степени интегрированы в более широкую политику, стратегии и программы, вследствие чего основные приводные механизмы, вызывающие утрату биоразнообразия, в значительной мере не были устранены. Хотя в настоящее время сформировалось более ясное понимание взаимосвязей между биоразнообразием, экосистемными услугами и благосостоянием людей, ценность биоразнообразия до сих пор не получила отражения в более широкой политике и стимулирующих структурах.

² В данном разделе Стратегического плана определяется контекст нового Стратегического плана, включая вопросы, связанные с текущим состоянием, тенденциями и сценариями биоразнообразия, а также последствия для благосостояния людей, опыт осуществления Конвенции и текущие проблемы и возможности.

6. Большинство Сторон указывают на дефицит финансовых, людских и технических ресурсов как факторы, препятствующие осуществлению Конвенции. Передача технологии в рамках Конвенции носила очень ограниченный характер.

7. Цель сохранения биоразнообразия, намеченная на 2010 год, не была достигнута, по крайней мере на глобальном уровне. Разнообразие генов, видов и экосистем продолжает снижаться, по мере того как давление на биоразнообразие остается неизменным или возрастает в результате антропогенной деятельности.

8. Научные круги в один голос предсказывают дальнейшую утрату сред обитания и высокие темпы вымирания в этом столетии, если текущие тенденции сохранятся, что сопряжено с опасностью серьезных последствий для человеческого общества, по мере того как будут превышены определенные пределы, или пороги толерантности. Если не будут приняты экстренные меры для нейтрализации существующих тенденций, может произойти стремительная утрата широкого спектра услуг, обеспечиваемых экосистемами, которые опираются на биоразнообразие. Хотя наиболее болезненные последствия ощущают малоимущие, что подрывает усилия по достижению Целей развития на тысячелетие, никто не будет огражден от последствий утраты биоразнообразия.

9. С другой стороны, при анализе сценариев выявляется целый ряд вариантов преодоления кризиса. Целенаправленные меры по определению стоимостной ценности и защите биологического разнообразия принесут многочисленные выгоды, в том числе за счет улучшения здоровья, повышения продовольственной обеспеченности и сокращения бедности. Это также поможет замедлить изменение климата, создав больше возможностей для хранения и поглощения углерода в экосистемах; кроме того, это поможет людям адаптироваться к изменению климата благодаря повышению устойчивости экосистем и ограничению их уязвимости. Таким образом, более действенную защиту биоразнообразия следует рассматривать как предусмотрительные и экономически эффективные инвестиции, призванные снизить риск для мирового сообщества.

10. Достижение подобного положительного результата требует действий по нескольким направлениям, которые отражены в целях настоящего Стратегического плана. К ним относятся:

а) принятие мер по решению проблем, лежащих в основе утраты биоразнообразия, в том числе моделей потребления, обеспечив включение тематики биоразнообразия в деятельность правительства и общества за счет информирования, просвещения и повышения осведомленности, соответствующих мер стимулирования и организационных преобразований;

б) принятие безотлагательных мер для уменьшения прямых нагрузок на биоразнообразие. Решающее значение для успеха будет иметь привлечение различных секторов, в том числе сельского хозяйства, лесного хозяйства, рыболовства, туризма, энергетики и других секторов. Отрицательные корреляции между охраной биоразнообразия и другими целями в социальной сфере нередко могут быть сведены к минимуму при помощи таких подходов, как пространственное планирование и меры повышения эффективности. Там где многочисленные факторы представляют угрозу для жизненно важных экосистем и их услуг, необходимо принять срочные меры для ограничения тех факторов, которые более всего поддаются воздействию в краткосрочной перспективе, а именно, чрезмерной эксплуатации и загрязнения, чтобы предотвратить критическую перегрузку системы под давлением более сложных факторов, в частности изменения климата;

с) дальнейшая реализация прямых мер защиты и при необходимости восстановления биоразнообразия и экосистемных услуг. Пока не проявился эффект долгосрочных мер по сокращению основных причин утраты биоразнообразия, сохранению биоразнообразия, в том числе в критических экосистемах, могут способствовать такие оперативные меры, как создание

охраняемых районов, программы восстановления среды обитания, программы восстановления видов и другие целевые природоохранные меры вмешательства;

d) усилия, направленные на обеспечение постоянного существования экосистемных услуг и доступа к этим услугам, особенно для малоимущих, которые зависят от них самым непосредственным образом. Поддержание и восстановление экосистем, как правило, предлагает рентабельные способы решения проблемы изменения климата. Поэтому, хотя изменение климата является дополнительной серьезной угрозой для биоразнообразия, решение этой проблемы открывает целый ряд возможностей для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;

e) расширенные механизмы поддержки для: развития потенциала; формирования, использования и распространения знаний; а также доступ к необходимым финансовым и другим ресурсам. Процессы национального планирования должны стать более эффективными в деле актуализации проблематики биоразнообразия и подчеркивании его значения для социальной и экономической повестки дня. Органы Конвенции должны стать более эффективными в рассмотрении результатов реализации и в обеспечении поддержки и руководящих указаний для Сторон.

II. КОНЦЕПЦИЯ³

11. Концепция настоящего Стратегического плана – это мир, «живущий в гармонии с природой», где «биоразнообразие сохраняется, восстанавливается и разумно используется, поддерживая здоровое состояние планеты и принося выгоды, необходимые для всех людей».

III. МИССИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА

12. Миссия настоящего Стратегического плана заключается в обеспечении согласованного осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и достижении ее трех целей путем стимулирования «Безотлагательных мер по прекращению утраты биоразнообразия» и «К 2020 году выполнить следующие условия: сократить нагрузки на биоразнообразие; предотвратить исчезновение видов; восстановить экосистемы; а также повысить уровень экосистемных услуг, обеспечивая при этом совместное использование на равной основе выгод, способствуя таким образом благосостоянию людей и сокращению бедности, а также предоставив всем Сторонам средства для этого».

IV. СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ И КЛЮЧЕВЫЕ ЦЕЛЕВЫЕ ЗАДАЧИ НА 2020 ГОД⁴

13. Стратегический план включает 20 ключевых целевых задач на 2020 год, отнесенных к пяти стратегическим целям. Цели и целевые задачи включают: i) стремление к достижению целей на глобальном уровне и ii) гибкую структуру для постановки национальных целевых задач. Сторонам предлагается поставить свои собственные целевые задачи в рамках этой гибкой структуры, принимая во внимание национальные потребности и приоритеты, помня при этом о национальных вкладах в достижение глобальных целевых задач. Не всем странам обязательно потребуется разработка национальной целевой задачи для каждой глобальной целевой задачи. В некоторых странах глобальный порог, установленный в определенных целевых задачах, возможно, уже достигнут. Другие целевые задачи могут быть неактуальны в контексте страны.

Стратегическая цель А. Борьба с основными причинами утраты биоразнообразия путем включения тематики биоразнообразия в деятельность правительства и общества.

³ В Концепции сформулировано желаемое состояние или конечные цели, которые должны быть достигнуты в период после 2020 года в рамках настоящего Стратегического плана. В представленных материалах многие Стороны и другие участники предложили принять Концепцию в виде долгосрочной цели на 2050 год.

⁴ Техническое обоснование каждой целевой задачи, а также сведения о потенциальных средствах реализации, основные этапы, индикаторы и исходные параметры содержатся в документе UNEP/CBD/SBSTTA/14/10.

Целевая задача 1. К 2020 году каждый должен осознавать ценность биоразнообразия и знать меры по его защите.

Целевая задача 2. К 2020 году ценности биоразнообразия должны быть включены всеми странами в их национальные счета, национальные и местные стратегии и процессы планирования, а также деловыми кругами, на основе применения экосистемного подхода.

Целевая задача 3. К 2020 году должны быть устраниены субсидии, наносящие вред биоразнообразию, разработаны и применены положительные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия.

Целевая задача 4. К 2020 году правительства и субъекты деятельности на всех уровнях должны сформулировать и начать осуществлять планы достижения устойчивости, обеспечивающие использование ресурсов в рамках экологических лимитов.

Стратегическая цель В. Снижение прямого давления на биоразнообразие и стимулирование устойчивого использования.

Целевая задача 5. К 2020 году объем утраты и деградации лесов и других естественных мест обитания должен сократиться наполовину.

Целевая задача 6. К 2020 году должны быть устраниены избыточная эксплуатация рыбных ресурсов и разрушительные методы рыболовного промысла.

Целевая задача 7. К 2020 году все территории, занятые сельским хозяйством, аквакультурой и лесным хозяйством, должны быть устойчиво управляемыми.

Целевая задача 8. К 2020 году загрязнение из-за чрезмерного использования удобрений и из других источников должно быть доведено до уровня ниже критических нагрузок на экосистемы.

Целевая задача 9. К 2020 году путем интродукции и укоренения инвазивных чужеродных видов должны быть взяты под контроль, а укоренившиеся инвазивные чужеродные виды идентифицированы, классифицированы по приоритету и взяты под контроль или искоренены.

Целевая задача 10. К 2020 году должны быть взяты под контроль многочисленные нагрузки на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, испытывающие воздействие изменения климата и подкисления океана в целях сохранения их целостности и функционирования.

Стратегическая цель С. Охрана экосистем, видов и генетического разнообразия.

Целевая задача 11. К 2020 году как минимум 15% наземных и морских районов, включая районы, имеющие особое значение для сохранения биоразнообразия, должны быть защищены репрезентативными сетями эффективно управляемых охраняемых районов и другими средствами и включены в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты.

Целевая задача 12. Предотвращено исчезновение известных угрожаемых видов.

Целевая задача 13. К 2020 году должен быть улучшен статус генетического разнообразия сельскохозяйственных культур и скота в сельскохозяйственных экосистемах, а также их диких родственников.

Стратегическая цель D. Увеличение выгод от биоразнообразия и экосистем.

Целевая задача 14. К 2020 году экосистемы, оказывающие важнейшие услуги и обогащающие местные источники средств к существованию, должны быть защищены или должны восстанавливаться, а соответствующий и равный доступ к важнейшим экосистемным услугам должен быть гарантирован для всех, особенно для коренных и местных общин, а также для бедных и уязвимых слоев населения.

Целевая задача 15. К 2020 году должен быть расширен вклад биоразнообразия в сопротивляемость экосистем и в хранение и улавливание углерода благодаря сохранению и восстановлению, включая восстановление как минимум 15% деградировавших лесных ландшафтов, тем самым способствуя смягчению последствий изменения климата и адаптации, а также борьбе с опустыниванием.

Стратегическая цель Е. Повышение эффективности осуществления на основе планирования, управления знаниями и развития потенциала, а также совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов.

Целевая задача 16. К 2020 году каждая Сторона должна осуществить эффективную национальную стратегию по сохранению биоразнообразия, внеся вклад в реализацию миссии, целей и целевых задач Стратегического плана.

Целевая задача 17. К 2020 году должен быть расширен доступ к генетическим ресурсам и обеспечено совместное использование существенных выгод в соответствии с международным режимом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

Целевая задача 18. К 2020 году традиционные знания, нововведения и практика должны быть защищены, а их вклад в сохранение и устойчивое управление биоразнообразием признан и увеличен.

Целевая задача 19. К 2020 году должны быть усовершенствованы и широко распространены знания и технологии, связанные с биоразнообразием, его ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты.

Целевая задача 20. К 2020 году потенциал (людские ресурсы и финансирование) по осуществлению Конвенции должен увеличиться в десять раз.

V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ, МОНИТОРИНГ, ОБЗОР И ОЦЕНКА

14. **Средства осуществления.** Стратегический план будет осуществляться в первую очередь за счет деятельности на национальном или субнациональном уровне при поддержке на региональном и глобальном уровне. Средства осуществления могут различаться от страны к стране в зависимости от национальных потребностей и обстоятельств. Вместе с тем при определении соответствующих мер осуществления страны должны перенимать опыт друг друга. Именно исходя из этого соображения, в приложении представлены примеры возможных средств осуществления. Различные программы работы Конвенции обеспечивают подробное руководство по осуществлению, ключевыми инструментами которого являются следующие элементы.

15. **Партнерства** на всех уровнях необходимы для эффективного осуществления Стратегического плана, так как они обеспечивают повышение эффективности мер в необходимом масштабе и необходимую причастность для более глубокого внедрения тематики биоразнообразия в работу государственного, общественного и экономического секторов. Партнерства с программами, фондами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также с другими многосторонними и двусторонними органами, фондами

и неправительственными организациями будут иметь решающее значение для поддержки осуществления Стратегического плана на национальном уровне. На международном уровне для этого требуется создание партнерств между Конвенцией и другими конвенциями, международными организациями и процессами, гражданским обществом и частным сектором. Потребуются в частности усилия для того, чтобы:

- а) обеспечить, чтобы Конвенция благодаря своему новому Стратегическому плану способствовала устойчивому развитию и сокращению бедности, а также достижению других Целей развития на тысячелетие;
- б) обеспечить сотрудничество для реализации осуществления Плана в разных секторах;
- в) способствовать развитию надлежащей практики сбережения биоразнообразия в деловом секторе; а также
- г) стимулировать согласованность действий по осуществлению многосторонних природоохранных соглашений.

16. **Представление отчетности Сторонами.** Стороны будут информировать Конференцию Сторон о национальных целевых задачах или обязательствах, принятых ими для осуществления Стратегического плана, а также об этапах достижения этих целевых задач, и отчитываться о результатах осуществления этих целевых задач и этапов, в том числе в своих пятых и шестых национальных докладах. Рекомендуемые этапы, а также индикаторы, приводятся в приложении к настоящему Стратегическому плану⁵.

17. **Проведение обзора Конференцией Сторон.** Конференция Сторон при поддержке других органов Конвенции, и в частности Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции, будет постоянно следить за осуществлением настоящего Стратегического плана и оказывать поддержку эффективному его осуществлению Сторонами, обеспечивая, чтобы новые руководящие указания основывались на опыте Сторон по осуществлению Конвенции в соответствии с принципом гибкого управления на основе активного обучения. Конференция Сторон проанализирует результаты осуществления глобальных целей, поставленных в Стратегическом плане, и предложит рекомендации по преодолению всех препятствий, возникших при осуществлении этих целей, включая меры по усилению механизмов поддержки осуществления, мониторинга и обзора. В целях облегчения этой работы ВОНТТК мог бы разработать общий комплект метрических показателей биоразнообразия для его использования при оценке состояния и стоимостной ценности биоразнообразия.

VI. МЕХАНИЗМЫ ПОДДЕРЖКИ

18. **Создание потенциала для принятия эффективных национальных мер.** Многие Стороны, особенно, развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, и в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, могут нуждаться в поддержке при разработке национальных целевых задач и их включении в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, пересмотренные и обновленные в соответствии с настоящим Стратегическим планом и руководящими указаниями со стороны Конференции Сторон (решение IX/8). Глобальные и региональные программы создания потенциала могли бы обеспечить техническую поддержку и облегчить децентрализованный обмен, дополняя меры на национальном уровне, поддерживаемые через механизм финансирования в соответствии с четырехлетней структурой программных приоритетов использования ресурсов ГЭФ в области биоразнообразия в период 2010 - 2014 годов (решение IX/31).

⁵ Более подробная информация содержится в документе UNEP/CBD/SBSTTA/14/10.

19. Механизм посредничества и передача технологии. Участники осуществления Конвенции обладают в совокупности огромным опытом и разработали множество примеров эффективной передовой практики, инструментов и руководящих указаний. За пределами этого сообщества также имеется полезная информация. Будет разработана сеть знаний в области биоразнообразия, включая базу данных и сеть практикующих специалистов, чтобы обобщить эти знания и опыт и сделать их доступными через механизм посредничества для облегчения и поддержания более эффективного осуществления Конвенции⁶. Следует создать и поддерживать национальные узлы механизма посредничества, включающие сети экспертов с эффективными веб-сайтами, чтобы все субъекты в каждой Стороне имели доступ к информации, экспертным знаниям и опыту, необходимым для осуществления Конвенции.

20. Финансовые ресурсы. Стратегия мобилизации ресурсов, включая предлагаемые конкретные инициативы, подлежащие разработке целевые задачи/индикаторы и процессы для развития новаторских механизмов, представляет собой перспективный план обеспечения эффективного осуществления пунктов 2 и 4 статьи 20 Конвенции в поддержку осуществления настоящего Стратегического плана⁷.

21. Партнерства и инициативы по укреплению сотрудничества. Будет расширено сотрудничество с программами, фондами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также с другими многосторонними и двусторонними органами, фондами и неправительственными организациями⁸ для оказания поддержки осуществлению Стратегического плана на национальном уровне. Кроме того, будет укрепляться сотрудничество с соответствующими региональными органами для содействия региональным стратегиям сохранения биоразнообразия и включения тематики биоразнообразия в более широкие инициативы. Инициативы Конвенции, такие как сотрудничество по линии юг-юг⁹, стимулирование привлечения к работе городов и местных органов власти¹⁰ и Бизнес и биоразнообразие¹¹, будут способствовать осуществлению Стратегического плана.

22. Механизмы поддержки исследований, мониторинга и оценки. Для оказания поддержки работе Конференции Сторон необходимо три вида вкладов, основанных на научных исследованиях.

а) глобальный мониторинг биоразнообразия: необходимо проведение работы по мониторингу биоразнообразия, хранению данных и обмену ими и разработке и использованию индикаторов и согласованных мер, связанных с изменением биоразнообразия¹²;

б) регулярная оценка состояния биоразнообразия и экосистемных услуг, будущих сценариев и эффективности мер реагирования: этому могло бы способствовать повышение роли ВОНТТК, а также предлагаемая межправительственная платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам;

⁶ Сюда относится перспективная Технологическая инициатива в области биоразнообразия, которая должна быть обсуждена на третьем совещании Рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции в пункте 7 повестки дня (UNEP/CBD/WGRI/3/10).

⁷ См. также (UNEP/CBD/WGRI/3/7 и 8).

⁸ Включая ЮНЕП, ПРООН, Всемирный банк, ФАО, МСОП и др.

⁹ В соответствии с решением IX/25 Конференции Сторон разрабатывается многолетний план действий по развитию сотрудничества в области биоразнообразия по линии юг-юг на период с 2011 по 2020 годы с целью принятия его Группой 77 и представления на 10-м совещании Конференции Сторон.

¹⁰ В соответствии с решением IX/28 разрабатывается план действий по городам и биоразнообразию, а также индекс биоразнообразия городов для рассмотрения на Нагойском саммите по городам и биоразнообразию (25-26 октября 2010 г.) и на 10-м совещании Конференции Сторон.

¹¹ В соответствии с решениями VIII/17 и IX/26.

¹² При условии дальнейшего развития и наличия необходимых ресурсов этому могла бы способствовать Группа наблюдения Земли — Сеть наблюдения за разнообразием совместно с Глобальным информационным фондом по биоразнообразию и Партнерством по индикаторам биоразнообразия.

с) текущие исследования в области биоразнообразия и экосистемных услуг и их связи с благосостоянием людей¹³.

¹³ Этому способствует, кроме всего прочего, ДИВЕРСИТАС, Программа Экосистемные изменения и общество и другие программы исследования глобальных изменений Международного совета науки.

Приложение II

ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ, МЕРОПРИЯТИЙ И ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ И МОНИТОРИНГА

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: [*] (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
Стратегическая цель А. Борьба с основными причинами утраты биоразнообразия путем включения тематики биоразнообразия в деятельность правительства и общества.					
1. К 2020 году каждый должен осознавать ценность биоразнообразия и знать меры по его защите.	Реализация программ по УСППОО Активное привлечение граждан Разработка перечней гражданских действий Принципы и идеи образования в контексте устойчивого развития	К 2011 году должны быть инициированы кампании по повышению элементарной осведомленности общественности о биоразнообразии и мерах, которые люди могут принимать для его защиты К 2014 году должны проводиться национальные исследования по сбору исходных данных, подготовка и принятие комплексных национальных стратегий по повышению осведомленности о ценности биоразнообразия	(число опросов мнений) (число/кол-во раз участия добровольцев, содействующих сохранению биоразнообразия) (число образовательных программ или материалов) (число посещений музеев и парков) (спрос на благоприятную для биоразнообразия продукцию и ее потребление) (число программ гражданских действий)	Установление связи, просвещение и повышение осведомленности общественности	К 2012 году все природоохранные темы будут включены в учебную программу университетов и школ. (Йемен) 10 миллионов европейцев примут активное участие в сохранении биоразнообразия к 2010 году, и 15 миллионов — к 2013 году. (Европейское сообщество)
2. К 2020 году ценности биоразнообразия должны быть включены всеми	Определение ценности биоразнообразия и экосистемных услуг Применение экологической оценки	К 2012 году должна быть инициирована работа по биофизической инвентаризации биоразнообразия и	(число стран с Документами стратегии сокращения бедности и планами национального развития,	Экономика, торговля и меры стимулирования Биоразнообразие для целей развития	

^{*}

Приведены в приложении II к документу UNEP/CBD/SBSTTA/10/10.

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p>странами в их национальные счета, национальные и местные стратегии и процессы планирования, а также деловыми кругами, на основе применения экосистемного подхода.</p>	<p>Включение биоразнообразия в программы сокращения бедности, стратегии развития и программы сотрудничества в целях развития</p> <p>Разработка и проведение платежей за оказываемые экосистемные услуги</p> <p>Разработка руководящих указаний и практики для частного сектора</p>	<p>соответствующих экосистемных услуг, а к 2014 году разработана программа по отражению биоразнообразия и экосистемных услуг в национальных счетах</p> <p>К 2014 году (...) тематика биоразнообразия (...) должна быть включена в ДССБ и другие национальные планы развития, а также учитывается на регулярной основе при оценке экологических последствий, стратегической экологической оценке и пространственном планировании</p> <p>К 2018 году наиболее важные аспекты биоразнообразия и экосистемных услуг должны быть отражены в национальной статистике</p>	<p>учитывающими тематику биоразнообразия) (число стран, где биоразнообразие отражено в национальной статистике)</p> <p>(число компаний / доля рынка с благоприятной для биоразнообразия практикой)</p>		
<p>3. К 2020 году должны быть устраниены субсидии, наносящие вред биоразнообразию, разработаны и применены положительные</p>	<p>Применение руководящих указаний КБР по проведению стратегической экологической оценки (СЭО) и мер стимулирования</p>	<p>К 2012 году должна быть проведена (...) инвентаризация субсидий всеми странами ОЭСР, а также инициирована оценка их эффективности (...) рентабельности и последствий для</p>	<p>(Оценка субсидий, непосредственно связанных с производством в сельском хозяйстве, рыбном хозяйстве и других соответствующих</p>	<p>Экономика, торговля и меры стимулирования</p> <p>Оценка воздействия</p>	

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия.	Применение соответствующих руководящих указаний ОЭСР Реализация национальных или региональных мер по устранению порочных субсидий Завершение переговоров ВТО по субсидиям в сфере рыбного хозяйства и по внутренней поддержке сельского хозяйства Применение стратегической экологической оценки	биоразнообразия К 2014 году должны быть подготовлены и приняты приоритетные планы действий по отмене или реформе субсидий К 2016 году должна начаться эффективная отмена программ субсидирования, определенных в планах действий на период до 2020 года, а высвобождаемые средства в соответствии с национальными приоритетами должны перенаправляться в (...) область биоразнообразия	секторах) (Успешное завершение переговоров ВТО по субсидиям в сфере рыбного хозяйства и по внутренней поддержке сельского хозяйства)		
4. К 2020 году правительства и субъекты деятельности на всех уровнях должны сформулировать и начать осуществлять планы достижения устойчивости, обеспечивающие использование ресурсов в рамках экологических лимитов.	Создание межминистерских комитетов Руководящие принципы, разработанные на национальном уровне Разработка руководящих принципов на уровне секторов Управление экосистемами в городских районах	К 2014 году правительства и крупные субъекты частного сектора на уровне сектора или компании должны разработать средства оценки своего экологического отпечатка, либо планы устойчивости для сокращения их отпечатка К 2018 году правительства и крупные субъекты частного сектора должны быть способны	Экологические отпечатки и смежные концепции (число секторов, по странам и компаниям, планы управления которых включают биоразнообразие) (число планов с четкими и измеримыми целями) (число стран с инструментами проведения СЭО, включающими	Инициатива по предпринимательству и биоразнообразию Устойчивое использование биоразнообразия Оценка воздействия	К 2015 году принципы устойчивого развития будут включены в политику и программы страны (Йемен)

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
	Разработка секторных планов, связанных с потреблением Содействие диалогу между секторами и субъектами деятельности СЭО и экономические инструменты	продемонстрировать результаты достижения устойчивости	биоразнообразие, и их применение на различных уровнях государственного управления)		
Стратегическая цель В. Снижения прямого давления на биоразнообразие и стимулирование устойчивого использования.					
5. К 2020 году объем утраты и деградации лесов и других естественных мест обитания должен сократиться наполовину.	Пространственное планирование Обеспечение действующих законов и нормативных положений Осуществление СВРОДЛ Повышение эффективности производства Признание ценности экосистемных услуг Предотвращение утраты первичных лесов и других мест обитания с высокими показателями биоразнообразия	К 2014 году национальное законодательство и планы землепользования или карты зонирования должны быть пересмотрены и обновлены в соответствии с национальными целями (...), а инструменты пространственного планирования — доступны для широкого использования К 2014 году по мере необходимости должны быть приняты дополнительные меры, включая более эффективное правоприменение и использование мер стимулирования	Тенденции, касающиеся протяженности некоторых биомов, экосистем и мест обитания, например: лесных зон, водно-болотных угодий Тенденции, касающиеся изобилия и распределения видов Связность/фрагментация экосистем Пропорциональная доля продуктов из устойчивых источников Случаи неэффективности экосистем, вызванной антропогенными факторами	Биоразнообразие лесов Морское и прибрежное биоразнообразие Биоразнообразие внутренних вод Биоразнообразие засушливых и субгумидных земель Устойчивое использование	К 2010 году обезлесение в Амазонском биоме будет сокращено на 75% (Бразилия) Площадь лесов будет поддерживаться на уровне 2000 года на 60% лесных массивов в период между 2010 и 2015 годами (Камбоджа) К 2012 году площадь лесов и лесного покрова будет повышена до 33% (для сравнения, сейчас она составляет 23,39%) (Китай)
6. К 2020 году	Сокращение	К 2012 году Стороны	Распределение и	Устойчивое	Уровень запасов будет

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
должны быть устраниены избыточная эксплуатация рыбных ресурсов и разрушительные методы рыболовного промысла.	интенсивности и площади районов рыболовного промысла за счет сотрудничества с местными общинами и рыболовными организациями Кодекса поведения при ответственном рыболовстве Всемирный саммит 2002 года по устойчивому развитию Разработка региональных механизмов по управлению совместным рыбным промыслом	должны предпринять шаги к решению вопроса об управлении потенциалом рыболовного промысла для международных рыбных ресурсов, требующих безотлагательного внимания (...) К 2012 году Стороны должны устранить разрушительные методы рыболовного промысла К 2012 году Стороны должны разработать или обновить национальные методы оценки потенциала рыболовного промысла и национальные планы по управлению потенциалом рыболовного промысла (...) с целью сократить вдвое нагрузку на морские экосистемы к 2015 году и прекратить избыточную эксплуатацию рыбных ресурсов (...) к 2020 году К 2015 году Стороны должны восстановить запасы до объемов, способных обеспечивать максимальный уровень устойчивой продуктивности	изобилие видов рыб (доля резко сократившихся видов) (улов рыбных ресурсов) (улов на единицу промыслового усилия,) Трофический индекс для морских экосистем (доля чрезмерно эксплуатируемых запасов) Доля продуктов, полученных из устойчивых источников	использование биоразнообразия Морское и прибрежное биоразнообразие Биоразнообразие внутренних вод	сохранен или восстановлен на уровнях, обеспечивающих максимальную устойчивую эффективность, где возможно, не позднее 2015 года, а экосистемный подход к защите морей и меры по управлению соответствующими рыбными ресурсами будут применены не позднее 2016 года (Европейское сообщество) Количество общинных рыбных хозяйств будет увеличено с 264 в 2000 году до 589 в 2015 году (Камбоджа)

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
		К 2015 году нагрузка рыбного промысла на морские экосистемы в мировом масштабе должна быть сокращена вдвое			
7. К 2020 году все территории, занятые сельским хозяйством, аквакультурой и лесным хозяйством, должны быть устойчиво управляемыми.	Внедрение устойчивого управления лесами, сельским хозяйством и аквакультурой Применение правовых и административных механизмов Применение передовой сельскохозяйственной практики Сокращение использования пестицидов и применение методов комплексной борьбы с сельскохозяйственными вредителями Внедрение сертификации и маркировки Осуществление инициативы Сатояма и аналогичных инициатив Разработка критериев устойчивого управления для различных секторов	К 2012 году все Стороны должны определить или разработать и внедрить критерии устойчивости и/или передовые методы для сельского хозяйства, аквакультуры и лесного хозяйства К 2015 году площадь районов сельского хозяйства, аквакультуры и лесного хозяйства, управляемых в соответствии с критериями устойчивости, должна увеличиться вдвое	Площадь лесных, сельскохозяйственных экосистем и экосистем аквакультуры, в которых осуществляется устойчивое управление Масштаб использования передовых методов ведения сельского хозяйства Доля продуктов, полученных из устойчивых источников Тенденции в области генетического разнообразия одомашненных животных, культивируемых растений и видов рыб, имеющих важное социально-экономическое значение Экологические отпечатки и смежные	Устойчивое использование биоразнообразия (Аддис-абебские принципы и оперативные указания) Инициатива по предпринимательству и биоразнообразию Биоразнообразие сельского хозяйства Биоразнообразие лесов Биоразнообразие внутренних вод Морское и прибрежное биоразнообразие Биоразнообразие засушливых и субгумидных земель	К 2015 году будет прекращено садковое разведение рыб во избежание генетического смешивания искусственно выращиваемой и дикой трески (Норвегия) К 2010 году биоразнообразие и биологические ресурсы будут использоваться при помощи устойчивых методов с целью сохранения биоразнообразия на уровне ландшафтов. (Швеция)

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
	Освоение опыта традиционного использования биоразнообразия коренными и местными общинами		концепции (использование передовых методов ведения сельского хозяйства)		
8. К 2020 году загрязнение из-за чрезмерного использования удобрений и из других источников должно быть доведено до уровня ниже критических нагрузок на экосистемы.	Содействие надлежащему и эффективному использованию удобрений и удалению отходов животноводства (передовые методы ведения сельского хозяйства) Совершенствование методов очистки сточных вод Стратегическое использование водно-болотных угодий Более эффективный контроль за точечными источниками загрязнения Разработка национальных руководящих принципов качества воды	К 2014 году Стороны должны разработать национальные методы оценки воздействия сброса биогенных веществ и других видов загрязнения на экосистемы и разработать стратегии и политику по сокращению такого загрязнения К 2015 году в большинстве экосистем должен снизиться объем сброса биогенных веществ и других загрязняющих веществ	Отложения азота Качество воды в водных экосистемах Экологические отпечатки и смежные концепции (Совокупное использование биогенных веществ, сброс биогенных веществ в пресноводную и морскую среду) Неэффективность экосистем, вызванная антропогенными факторами (распространенность обедненных кислородом зон и цветение водорослей)	Биоразнообразие внутренних вод Морское и прибрежное биоразнообразие Оценка воздействия Международная инициатива по биоразнообразию почвы	Основные загрязняющие нагрузки на наземное и пресноводное биоразнообразие будут существенно снижены к 2010 году и еще больше к 2013 году (Европейское сообщество)
9. К 2020 году путем интродукции и	Повышение эффективности	К 2014 году на основе структуры оценки рисков	Тенденции, связанные с инвазивными видами	Инвазивные чужеродные виды	К 2010 году будут подготовлены планы

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
укоренения инвазивных чужеродных видов должны быть взяты под контроль, а укоренившиеся инвазивные чужеродные виды идентифицированы, классифицированы по приоритету и взяты под контроль или искоренены.	пограничного контроля и карантинных мер Решение проблемы торговли домашними животными Борьба с распространением инвазивных видов Изучение и мониторинг возникающих инфекционных заболеваний у диких животных Более эффективная координация с национальными и региональными органами, ответственными за охрану здоровья растений и животных. Система разработки санитарных и фитосанитарных стандартов ВТО и развития торговли	должны быть выявлены потенциальные пути проникновения инвазивных чужеродных видов, разработаны перечни наиболее вредных инвазивных видов, разработаны планы действий и пересмотрено соответствующее законодательство К 2016 году должны быть приняты меры по устраниению наиболее важных путей интродукции и наиболее серьезных инвазий	(число стран с национальными стратегиями и планами действий по инвазивным видам) (число стран, ратифицировавших соответствующие международные соглашения и стандарты) Индекс Красного списка воздействий инвазивных чужеродных видов		действий по предотвращению и контролю всех видов, включенных в результаты национальной оценки чужеродных инвазивных видов (Бразилия)
10. К 2020 году должны быть взяты под контроль многочисленные нагрузки на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы,	Сокращение выбросов CO ₂ и других парниковых газов Оптимизация управления экосистемами для удаления CO ₂	К 2012 году необходимо оценить целостность коралловых рифов и нагрузки, обусловленные загрязнением из береговых источников, а также неустойчивым рыболовством,	Трофический индекс для морских экосистем Случаи неэффективности экосистем, вызванной антропогенными факторами	Изменение климата и биоразнообразие Морское и прибрежное биоразнообразие Международная инициатива по обеспечению	К 2010 году будет оказана поддержка проведению биогеографических исследований, включая прогнозируемость распространения видов в связи с

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
испытывающие воздействие изменения климата и подкисления океана в целях сохранения их целостности и функционирования.	Проведение оценки уязвимости Сокращения воздействия факторов, не связанных с климатом: загрязнение/седиментац ия, чрезмерная эксплуатация и физический ущерб Морские охраняемые районы, в том числе непромысловы зоны	рекреационной и другой деятельностью, и разработать стратегию по их минимизации К 2014 году полностью осуществить стратегию по минимизации нагрузок на коралловые рифы, обусловленные загрязнением из береговых источников/седиментацией, а также неустойчивым рыболовством, рекреационной и другой деятельностью	(обесцвечивание кораллов) Здоровье и благосостояние общин, которые непосредственно зависят от товаров и услуг, обеспечиваемых местными экосистемами Экологические отпечатки и смежные концепции	продовольствия и питательных веществ	потенциальным изменением климата, на основе использования географических информационных систем (Бразилия)

Стратегическая цель С. Охрана экосистем, видов и генетического разнообразия.

11. К 2020 году как минимум 15% наземных и морских районов, включая районы, имеющие особое значение для сохранения биоразнообразия, должны быть защищены репрезентативными сетями эффективно управляемых охраняемых районов и другими средствами и включены в более	Охраняемые критические районы, выявленные в соответствии с приложением I к КБР (районы с высокими показателями биоразнообразия и районы, обеспечивающие критически важные услуги) Сотрудничество с коренными и местными общинами Эффективное и	К 2012 году в морских районах должна быть создана глобальная сеть комплексных, репрезентативных и эффективно управляемых национальных и региональных систем охраняемых районов К 2012 году во всех охраняемых районах функционирует эффективное управление К 2015 году все охраняемые районы и системы охраняемых	Охват охраняемых районов Эффективность управления охраняемыми районами Тенденции, касающиеся протяженности отдельных биомов, экосистем и мест обитания Качество воды в водных экосистемах Связность/фрагментация экосистем Трофический индекс	Охраняемые районы Биоразнообразие засушливых и субгумидных земель Биоразнообразие внутренних вод Биоразнообразие островов Морское и прибрежное биоразнообразие Биоразнообразие горных районов Глобальная стратегия сохранения растений	К 2012 году будет создана репрезентативная сеть морских охраняемых районов (Норвегия) К 2030 году будет создано 713 водно-болотных участков и 80 угодий международного значения, защищающих 90% водно-болотных угодий страны (Китай) К концу 2013 году свыше 49,5% сухопутной территории страны,
---	--	---	--	--	--

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
широкие ландшафты суши и морские ландшафты.	устойчивое управление охраняемыми районами Включение охраняемых районов в более широкие ландшафты суши, морские ландшафты и соответствующие секторы (...) Применение экосистемного подхода, принимая во внимание экологическую взаимосвязь и концепцию экологических сетей Ограничение процессов/видов деятельности, причиняющих вред биоразнообразию	районов включены в более широкие ландшафты суши, морские ландшафты и соответствующие секторы (...) для морских экосистем Частичное совпадение охраняемых районов с экорегионами Качество воды в водных экосистемах			представляющей все экосистемы, будет входить в состав охраняемых районов, тем самым будет обеспечено выживание всех репрезентативных видов (Бутан)
12. Предотвращено исчезновение известных угрожаемых видов.	Выявление и защита приоритетных районов Осуществление программ по восстановлению и сохранению видов Меры по сохранению ex-situ Реинтродукция видов в местах обитания, где они были уничтожены Выявление и защита	К 2012 году информация об (...) угрожаемых видах должна быть пересмотрена и при необходимости обновлена, а также оценен статус экосистем, в которых они встречаются К 2012 году должны быть приняты природоохранные меры для предотвращения надвигающегося	Изменение статуса угрожаемых видов Охват охраняемых районов (доля известных угрожаемых видов)	Глобальная стратегия сохранения растений Глобальная таксономическая инициатива Программа работы по охраняемым районам	К 2015 году будет улучшен природоохранный статус угрожаемых видов, так что доля угрожаемых видов будет снижена на 30% по сравнению с 2000 годом, при этом не будет наблюдаться никакого повышения процента исчезнувших в региональном

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
	районов, важных для видов, находящихся под угрозой	исчезновения видов К 2014 году должны быть проведены предварительные национальные оценки Красного списка К 2016 году внедрена стратегия по предотвращению исчезновения всех угрожаемых в национальном масштабе видов			масштабе видов (Швеция) К 2012 году под охраной будут находиться 50% угрожаемых видов растений (Япония)
13. К 2020 году должен быть улучшен статус генетического разнообразия сельскохозяйственных культур и скота в сельскохозяйственных экосистемах, а также их диких родственников.	Сохранение сортов сельскохозяйственных культур и пород скота на фермах Создание охраняемых районов для диких родственников Дальнейшее создание и развитие банков генов	К 2014 году программы по сохранению генетического разнообразия сельскохозяйственных культур и скота in-situ должны быть включены в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия	Тенденции в области генетического разнообразия одомашненных животных, культивированных растений и видов рыб, имеющих важное социально-экономическое значение (число поступлений в банк генов) Коллекции с/х культур ex-situ	Биоразнообразие сельского хозяйства Глобальная стратегия сохранения растений Международная инициатива по обеспечению продовольствия и питательных веществ	К 2010 году 60% генетического разнообразия бразильских диких родственников культивируемых видов растений десяти приоритетных родов будут эффективно сохранены in-situ и/или ex-situ (Бразилия)
Стратегическая цель Д. Увеличение выгод от биоразнообразия и экосистем.					
14. К 2020 году экосистемы, оказывающие важнейшие услуги и	Создание экологических сетей, коридоров, связывающих	К 2012 году должна быть собрана и проанализирована информация по услугам,	Связность/фрагментация экосистем Здоровье и благосостояние общин,	Биоразнообразие для целей развития и сокращения бедности	К 2012 году будет восстановлено в общей сложности 33 тыс. га горных лесов и

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
обогащающие местные источники средств к существованию, должны быть защищены или должны восстанавливаться, а соответствующий и равный доступ к важнейшим экосистемным услугам должен быть гарантирован для всех, особенно для коренных и местных общин, а также для бедных и уязвимых слоев населения.	охраняемые районы, прибрежных полос, маршрутов перелета мигрирующих птиц и т.п. Применение комплексного управления речными бассейнами, комплексного управления прибрежной зоной Осуществление и поддержка инициативы Сатояма и аналогичных инициатив Выявление биоразнообразия и экосистемных услуг, представляющих особую ценность для малоимущих и уязвимых слоев населения	предоставляемым экосистемами, и выгодам, получаемым местными и коренными общинами К 2014 году должны быть разработаны в качестве вклада в стратегии сокращения бедности и устойчивого развития национальные стратегии или политика по расширенному оказанию важнейших экосистемных услуг и доступу к ним	которые непосредственно зависят от товаров и услуг, обеспечиваемых местными экосистемами Биоразнообразие, используемое в пищевой промышленности и медицине Случаи неэффективности экосистем, вызванной антропогенными факторами		осушенных торфяников (Финляндия) Охраняемые районы будут занимать к 2013 году 8,7%, а к 2028 году — 12% территории (Южная Африка) К 2012 году территория охраняемых районов достигнет 12% от общей площади суши в стране, а к 2017 году — 15% (Иордания)
15. К 2020 году должен быть расширен вклад биоразнообразия в сопротивляемость экосистем и в хранение и улавливание углерода благодаря сохранению и	Внедрение механизмов, связанных с СВРОДЛ Охрана торфяных и других водно-болотных угодий Совершенствование управления почвами Активизация мер по восстановлению	К 2014 году должна быть собрана и проанализирована информация по потенциальному вкладу всех экосистем в хранение и улавливание углерода, подготовлена и принята национальная стратегия по увеличению вклада	Хранение углерода и других парниковых газов (на основе перечней РКИКООН, дополненных результатами научных оценок) Экологические отпечатки и смежные концепции	Изменение климата и биоразнообразие Биоразнообразие лесов Биоразнообразие внутренних вод	Увеличить площадь лесонасаждений до 30% к 2020 году и до 33% к 2050 году (Польша)

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
восстановлению, включая восстановление как минимум 15% деградировавших лесных ландшафтов, тем самым способствуя смягчению последствий изменения климата и адаптации, а также борьбе с опустыниванием.	ландшафта Программы стимулирования, обсуждаемые в контексте переговоров об изменении климата, и дополнительные программы по другим наземным, пресноводным и прибрежным экосистемам	биоразнообразия в сопротивляемость экосистем и хранение углерода, с учетом положений РКИКООН и КБО (...) К 2014 году должен быть принят и осуществляться национальный план по восстановлению экосистем	Трофическая целостность других систем		
Стратегическая цель Е. Повышение эффективности осуществления на основе планирования, управления знаниями и развития потенциала, а также совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов.					
16. К 2020 году каждая Сторона должна осуществить эффективную национальную стратегию по сохранению биоразнообразия, внеся вклад в реализацию миссии, целей и целевых задач Стратегического плана.	Дальнейшая разработка процессов национального планирования Дальнейшая разработка национальных механизмов посредничества Необходимость разработки в соответствующих случаях региональных и субнациональных стратегий Эффективное использование НСПДСБ как инструментов	К 2012 году каждая Сторона должна принять набор национальных целевых задач, содействующих глобальным целевым задачам настоящего Стратегического плана, и начать включение этих целей в свою национальную стратегию по сохранению биоразнообразия К 2014 году каждая Сторона должна принять современную, эффективную и функциональную	(число стран, имеющих пересмотренные НСПДСБ) (кол-во случаев осуществления НСПДСБ) (число стран, имеющих веб-сайты национального МП) (ежегодное число посетителей на каждом веб-сайте национального МП) (качество содержания веб-сайтов и предлагаемых онлайновых услуг)	Как во всех программах работы, сквозные вопросы и инициативы	

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
	включения тематики биоразнообразия в деятельность правительства и общества	национальную стратегию по сохранению биоразнообразия, способствующую осуществлению Стратегического плана, в которой сферы ответственности распределены между секторами, уровнями государственного управления и другими субъектами деятельности, а также должна располагать механизмами координации, обеспечивающими осуществление необходимых мер	(отзывы пользователей сайтов)		
17. К 2020 году должен быть расширен доступ к генетическим ресурсам и обеспечено совместное использование существенных выгод в соответствии с международным режимом регулирования доступа к генетическим ресурсам и	Предоставление технической помощи для разработки национальной структурой ДГРСИВ и законодательства и внедрение международного режима Проведение мероприятий по повышению осведомленности пользователей и поставщиков генетических ресурсов	К 2012 году международный режим регулирования доступа и совместного использования выгод должен вступить в силу К 2014 году все страны должны разработать внутреннюю политику и инициировать соответствующие меры в соответствии с Конвенцией, а также, в зависимости от обстоятельств, международный режим	Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (число стран, являющихся сторонами международного режима, МДОГРРППВСХ) (число стран, имеющих национальную структуру ДГРСИВ, законодательство) (число соглашений в области ДГРСИВ) (кол-во программ)	Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод В статье 15 Конвенции изложены принципы и обязательства Сторон, касающиеся ДГРСИВ Бонские руководящие принципы	К 2010 году будет полностью разработана национальная программа ДГРСИВ и подготовлено достаточное количество сотрудников для охраны традиционных знаний коренных народов (Швеция)

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
совместного использования выгод.	Предоставление технической помощи в поддержку исследований и использования генетических ресурсов для создания ценности	регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	технической помощи) (ценность совместного использования выгод)		
18. К 2020 году традиционные знания, нововведения и практика должны быть защищены, а их вклад в сохранение и устойчивое управление биоразнообразием признан и увеличен.	Осуществление статьи 8j) Осуществление и поддержка инициативы Сатояма и аналогичных инициатив	К 2012 году в сотрудничестве с коренными и местными общинами должен быть проведен обзор использования традиционных знаний, нововведений и практики (...) К 2014 году должны быть введены в действие соответствующие меры по защите традиционных знаний и прав коренных и местных общин на использование своих традиционных знаний, нововведений и практики К 2016 году должна быть разработана и введена в действие стратегия по стимулированию традиционных знаний, нововведений и практики с одобрения носителей знаний, (...)	Состояние и тенденции в области лингвистического разнообразия и численности носителей языков коренных народов Другие индикаторы по статусу знаний коренных народов и традиционных знаний находятся в стадии разработки	Традиционные знания, нововведения и практика	К 2010 году 100% случаев доступа к традиционным знаниям будут включать предварительное обоснованное согласие, обязательное совместное использование полученных знаний и выгод (Бразилия)

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p>19. К 2020 году должны быть усовершенствованы и широко распространены знания и технологии, связанные с биоразнообразием, его ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты.</p>	<p>Дальнейшая разработка механизма посредничества на национальном и глобальном уровнях</p> <p>Улучшение понимания биоразнообразия, взаимосвязи с экосистемными услугами и благосостоянием человека, а также последствий утраты биоразнообразия</p> <p>Сокращение неопределенности в отношении причин и последствий утраты биоразнообразия в будущих сценариях</p> <p>Улучшение глобального мониторинга и возможностей использования индикаторов</p> <p>Улучшение взаимодействия науки и политики</p>	<p>К 2012 году должен быть проведен обзор потенциала соответствующих знаний и технологий, имеющихся внутри стран, а также пробелов в знаниях и технологиях, необходимых для осуществления Конвенции</p> <p>К 2014 году должен быть создан национальный механизм посредничества наряду со стратегией по расширению доступа к знаниям и технологиям</p>	<p>Индикатор предстоит разработать (число стран, использующих индикаторы биоразнообразия) (кол-во программ технической помощи развивающимся странам)</p> <p>ежегодное число посетителей на каждом веб-сайте национального МП</p>	<p>Идентификация, мониторинг, индикаторы и оценки</p> <p>Передача технологии и технологическое сотрудничество</p> <p>Глобальная таксономическая инициатива</p>	<p>Стимулирование обмена и передачи экологически устойчивых технологий между развивающимися странами для эффективного осуществления программ работы КБР в соответствии с пунктом 4 статьи 20 и статьей 16 (Бразилия)</p>
<p>20. К 2020 году потенциал (людские ресурсы и финансирование) по осуществлению Конвенции должен</p>	<p>Увеличение объема официальной помощи развитию</p> <p>Укрепление национального</p>		<p>Официальная помощь для целей развития, оказанная в поддержку Конвенции (число официальных</p>		<p>К 2010 году будут получены и доступны для использования в Бразилии новые и дополнительные финансовые ресурсы из</p>

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы:*(в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
увеличиться в десять раз.	<p>потенциала</p> <p>Внедрение новаторских механизмов финансирования</p> <p>Рациональное распределение ресурсов</p> <p>Совершенствование диалога и координации между донорами и получателями двусторонней и многосторонней помощи</p> <p>Проведение обучения и создание потенциала</p> <p>Поддержка профессиональных сетей и обмена опытом</p>		лиц и экспертов, имеющих квалификацию по вопросам, связанным с биоразнообразием)		государственных и частных, отечественных и международных источников, обеспечивая эффективное выполнение обязательств страны в рамках программ работы КБР в соответствии со статьей 20 (Бразилия)